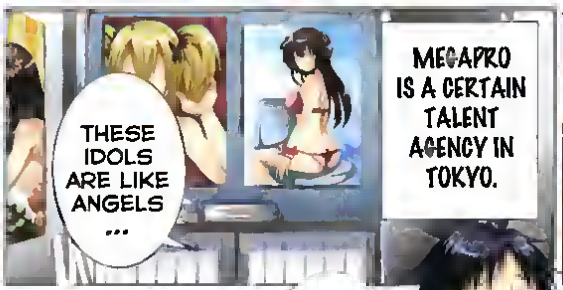
IT'S A BIT TIGHT WITH IT HIDDEN...
モゾ
モゾ
SFX: SQUIRM
始新お
Thank you for waiting! We now present chapter 1 of a new series!!
NO DOUBT ABOUT IT.
YEP,
SFX: SLIDE
すぅ

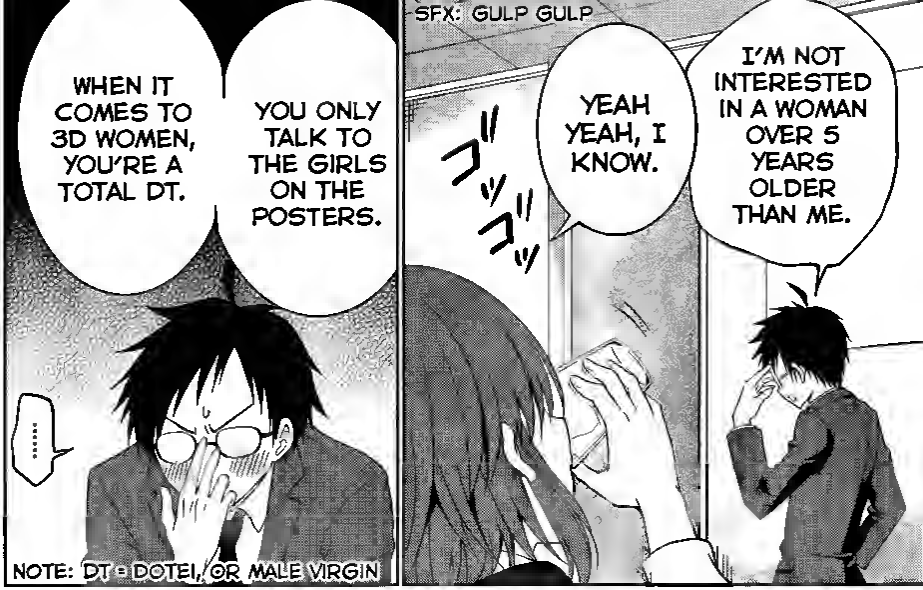
AND NOW, FOR YOUR CONTINUED READING PLEASURE, WE BEGIN A NEW SERIES!
THE HEART-STOPPINGLY BEAUTIFUL GIRL SETS HER SIGHTS ON BECOMING THE #1 IDOL IN JAPAN!!!
あまい
~HOW TO MANAGE A DEVIL GIRL~
SFX: FLUFF
IT'S FINE.
IT'S NOT LIKE ANYONE CAN SEE IT ANYWAY.
MAKOTO SAKURAI
櫻井マコト

メガプロ
楽園へようこそ
WELCOME TO THE MEGAPRO PARADISE ☆


THESE IDOLS ARE LIKE ANGELS ...
MEGAPRO IS A CERTAIN TALENT AGENCY IN TOKYO.

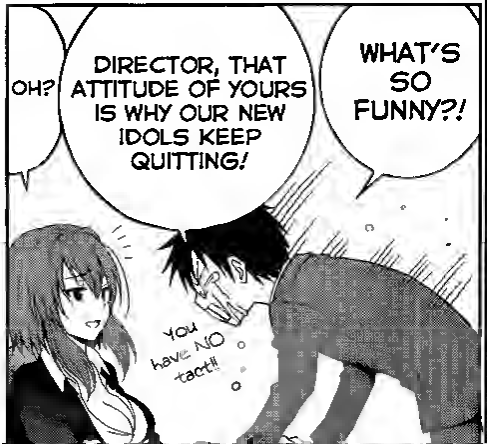
ガチャ
MORNING ...
IT'S LIKE THEY'RE GRACING MY UNWORTHY SELF WITH THEIR SMILES.
MEGAPRO CORP MANAGER OF NEW TALENT. SOUTA INUI
楽園へようこそ☆

INUI-CHAN...
WA... WATER...
I DRANK TOO MUCH YESTER-DAY.
AGAIN, DIREC-TOR?
SFX: PLOP
I WAS ENTER-TAINING GUESTS AND JUST COULDN'T HELP MYSELF...
MEGAPRO CORP DIRECTOR, SHIZUKU TSUKIMORI.
I WONDER IF THE EXCITEMENT WOULD BE TOO MUCH FOR A BOY LIKE YOU...
DIRE-CTOR...
Y... YOUR SHIRT'S WIDE OPEN.


WHEN IT COMES TO 3D WOMEN, YOU'RE A TOTAL DT.
YOU ONLY TALK TO THE GIRLS ON THE POSTERS.
.....
NOTE: DT = DOTEI, OR MALE VIRGIN
SFX: GULP GULP
YEAH YEAH, I KNOW.
I'M NOT INTERESTED IN A WOMAN OVER 5 YEARS OLDER THAN ME.

AHA-HAHA-HAHA!
SERI-OUSLY, YOU'RE CRYING?
ARE YOU CRYING?
EH?
AS THEY SAY, "THE WORLD OF ENTERTA-INMENT IS TOUGH" ...

WHAT?!
OH YEAH, THOSE TWO QUIT THE COMPANY YESTERDAY, SO THAT POSTER'S GOING DOWN.
Both of them?!
楽園へようこそ☆


OH?
DIRECTOR, THAT ATTITUDE OF YOURS IS WHY OUR NEW IDOLS KEEP QUITTING!
WHAT'S SO FUNNY?!
You have NO tact!!

YOU'VE BECOME AN ADULT NOW...
ガタン
SFX: CLATTER
ERM...
BUT WHICH GUY IS IT THAT HASN'T YET SCOUTED A SINGLE NEW TALENT? HMM....?
ﾑﾆｭ
SFX: SQUEEZE
I'LL BRING BACK SUCH AWESOME "NEW TALENT" THAT YOU'LL BE SHOCKED!
YUP ♡
SO GET OUT THERE AND SCOUT!
MY TIME HAS COME!!
I... IT'S ME!

I RAN OUT HERE LIKE I WAS ON FIRE, BUT...
ALTHOUGH I'M TRYING TO SCOUT, I CAN'T EVEN GET THEM TO NOTICE ME.
SFX: SIGH
A REAL BEAUTY!
UH... HEY ...
!!
SFX: SPIN

WHOA, HERE TOO!
A-ANOTHER BABE!
SFX: DOKI-DOKI-DOKI
SFX: GASP
S-S-S-S-SORRY!!
S-S-S-
UHM...
HEY...!
IT'S JUST TALK-ING TO PEOPLE ...
C'MON, CALM DOWN ...
SFX: GASP-WHEEZE

G-
G-
G-
G-
G-
G-
GEI-
GEII-
GEINO
...!!
KYAAAAAAA
WHAT'S WRONG, KANA?!
GEI-NOUKAI ....
T/N HE'S TRYING TO ASK HER TO ENTER THE "GEINOUKAI", THE WORLD OF ENTERTAINMENT, HOW IDOLS BECOME IDOLS.
HE'S A PERVERT!! A GAY PERVERT!!
GAY?!
NO.... THAT'S NOT IT....
HELP! POL-ICE!!
AH! HE RAN OFF!

HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO EVEN TALK TO A BEAUTIFUL GIRL...?
SFX: CHATTER
THIS WAY, MR. POLICEMAN
STOP!!
N-NO WAY!
I COULD SEE MY DISGUSTING FORM IN HER BEAUTIFUL EYES...
I'M SORRY, I'M SORRY!
TO POLLUTE SUCH AN ANGEL IS A CRIME!
HEY, LOOK AT HER.
NOW SHE IS SMOKIN' HOT!
SFX: TAP

JAPANZAI

WOW...
14
SO BEAU-TIFUL...
...HM?
ぴょい
SFX: BOING

EVEN THOUGH IT LOOKS OUT OF PLACE, IT SEEMS REAL...
AN ACC-ESSORY...?
くわ
くわ
ズズ
ズズ
はふ
はふ
SFX: CRAWL
くわっ
フン
フン
SUCH A SWEET SMELL... ♡
SFX: SNIFF
ズルッ
AAAAH-EXCUSE ME!!
くわっ
WHAT THE--NO!!!

ぐんっ
SFX: YANK
C-
C-...
PLEASE
...
PLEASE COME WITH ME
AND BECOME THE NUMBER ONE IDOL IN JAPAN!!

SFX: TREMBLE
ガリガリ
AAA.
ビクビク
×☆△※〒☝◆§〰!!!!!
A-ARE YOU OKAY?!
ビッ
ビクンッ
SFX: SURPRISE

FUGH?!
SFX: STOMP
OOF-
SFX: SMACK
JUST WHAT THE FUCK DO YOU THINK YOU'RE DOING, FUCKER!?
SFX: GRIND GRIND

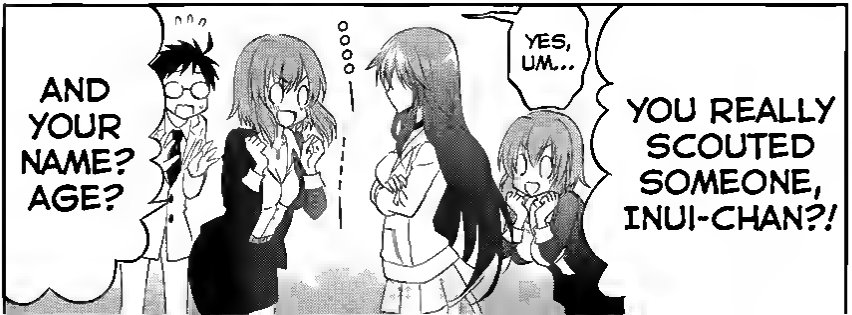
OTHER PEOPLE CAN'T SEE IT, SO WHY...?
!!
NOW I'VE GOT THIS "STIGMA" PATTERN!!
SFX: GRAB
FUCK-ER!!
WHAT'D YOU DO?!
WHAT'D YOU JUST SAY TO ME?!
HUH?!
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
WHAT I SAID...

I JUST SAID...
PL... PLEASE BECOME AN IDOL AND...
AND ...
TAKE IT BACK!!
I-DO-NOT-WANT-TO-DO-THAT-!!
AAAH, I'M SORR- ...
SFX: TIGHTEN

NOOOOOOOOO!!
!?
SFX: QUIVER
ギチ ギチ
ギュウウッ
SFX:-SQUEEZE
EEEEE?!

DAMN ....
IF I'M GOING TO BECOME AN IDOL?
...SO, WHAT MUST I DO
YOUR WISH HAS BEEN ACCEPTED ...!
UM ...
THE... THE FORCE-BINDING ...
SFX: PANT-PANT

DIRE-
CTOR!
D-
REA-
LLY?!
I-I-I-I-I BROUGHT BACK A PROSPEC-TIVE CLIENT FOR YOU!


YES, UM...
YOU REALLY SCOUTED SOMEONE, INUI-CHAN?!
AND YOUR NAME? AGE?

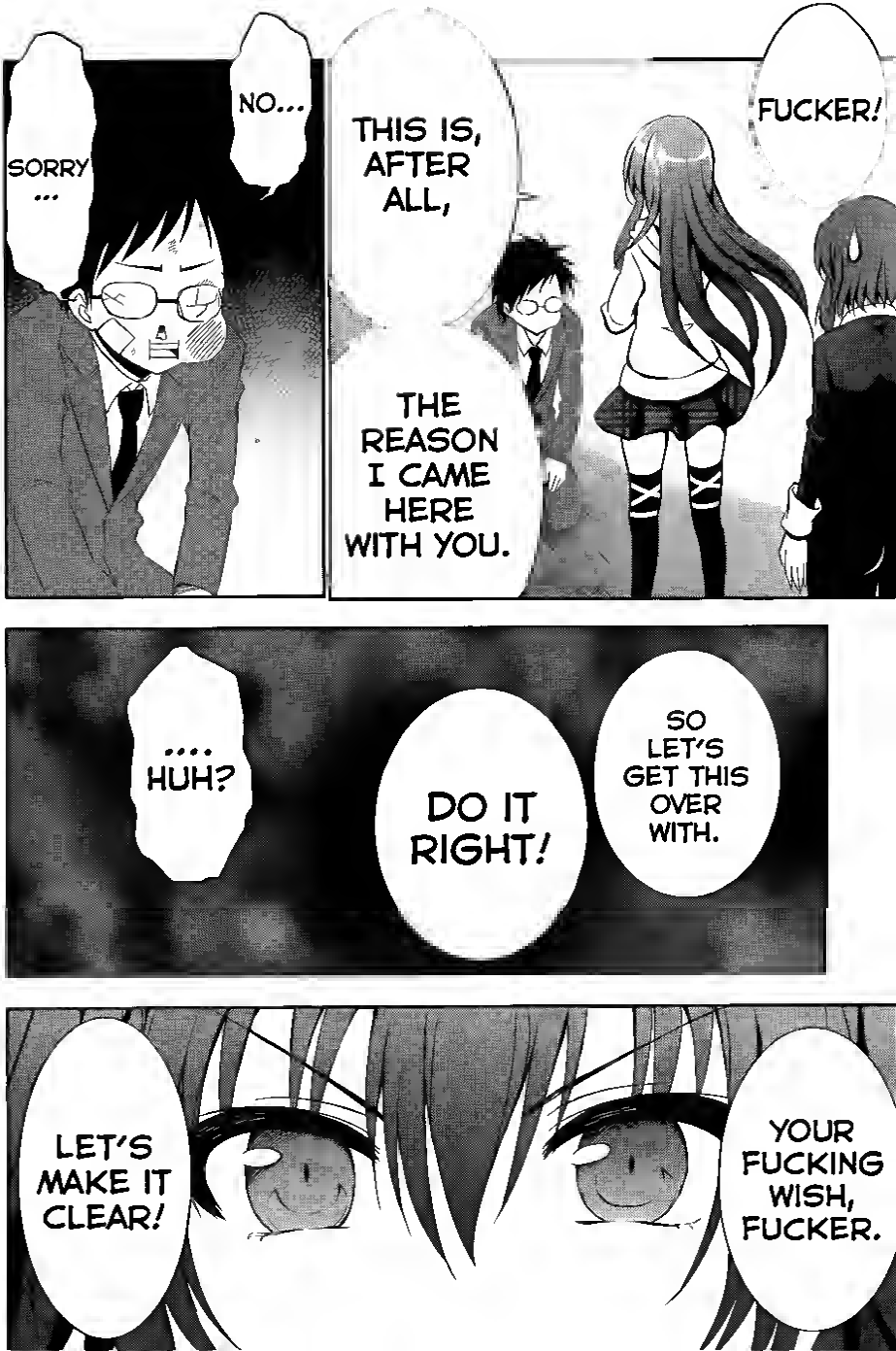
LIZA. I'M 16.
...MY VERY FIRST CLIENT.
BUT SHE SAID "I DON'T WANT TO BECOME AN IDOL!",
SO WHY WOULD SHE...
NO,
MORE THAN THAT,
WHAT'S REALLY BOTHERING ME IS...
SWING
SWISH
THE POSSIBILITY THAT THIS "ACCESSORY" ISN'T FAKE...
DIRECTOR...

THE GIRL'S TAIL-LIKE ACCES-SORY...
ヒソ
ヒソ
DOESN'T BOTHER YOU AT ALL?
TAIL?
WHAT TAIL?
WHAT TAIL, YOU ASK?
THAT ONE. THAT LONG, PINK TAIL.
IS SHE WEARING SOMETHING LIKE THAT?
HUH?

NO, THIS THING RIGHT HERE...
HEY!!
KEEP YOUR HANDS TO YOURSELF!!
OAAAAA
PA-PA-PAN-
H-HIDE THEM!
あわ
あわ

SFX: SLIP
わたわた
グキッ
UWAA-AAAA!
ズルーッ
EH?!
I-I-I'M SORRY!
ヒーッ
!!
SFX: SHOCK

IT GOES RIGHT IN...!
PERFE-CTLY...!!
DIRE-CTOR!
IT'S A REAL ONE!!
IT'S A TAIL!
ドウッ
GUAA
SFX: WHOOSH
I'M SO-RRY!
IT WAS AN ACCIDENT!
INUI-CHAN, YOU'RE TERRI-BLE!
ゴゴゴゴゴゴ


SORRY...
NO...
THIS IS, AFTER ALL,
THE REASON I CAME HERE WITH YOU.
FUCKER!
SO LET'S GET THIS OVER WITH.
DO IT RIGHT!
.... HUH?
YOUR FUCKING WISH, FUCKER.
LET'S MAKE IT CLEAR!

THE #1 IDOL IN JAPAN!!
THE GOAL IS TO BECOME
WILL ACT AS MY LOYAL SERVANTS!
I WILL PUT MY WHOLE BEING INTO IT,
AND YOU FUCK-ERS

IDOL...!?
JAPAN'S
#1

SFX: CLAP CLAP
パチ
パチ
パチ
パチ
わぁ
わぁ
パチ
パチ
パチ
ワァッ
LIZA-SAN!!
AND THE BEST PERFOR-MER AWARD GOES TO...
ドン
IT'S ALL BECAUSE OF YOUR SUPPORT....
THANK YOU SO MUCH.
TO MY MANAGER INUI,
ワアアアアアア
ぱぁ
ぱぁ
ぱぁ
ぱぁ
ME TOO... THANK YOU...
うっ
うっ
SFX: SOB CRY

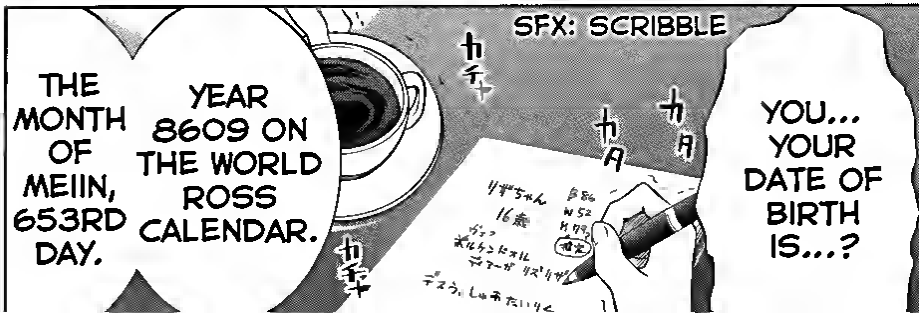
どうっ
HAA...
DON'T TOUCH ME, DOG!!
I WILL MOST HAPPILY ACT AS YOUR SERVANT!
ギュッ
SFX: GRAB

THERE'S NO POINT IN TELLING ANYBODY ABOUT IT.
EH?
YOU, FUCKER, ARE THE ONLY ONE THAT CAN SEE MY TAIL.
SFX: GRAB
OH, AND ONE OTHER THING.
!?
SFX: DOKI
HEED THIS WARNING... DO NOT TOUCH MY TAIL EVER AGAIN.
I'M THE ONLY ONE THAT CAN SEE HER TAIL? WHY...?
GOT IT...
SFX: SWEAT
NEXT TIME, I'LL KILL YOU.

SFX: SMILE
YOU'LL FIRST NEED TO SIT THROUGH AN INTER-VIEW.
LIZA-CHAN,
TO JOIN US HERE AT MEGA-PRO
HMPH! FINE.
DOG, FETCH US SOME TEA.
YES MA'AM.
!?
WHAT COUNTRY ARE YOU FROM?
YOU'RE A FOREIG-NER?!
IT'S VOLLKEN-DALL DAY AGHA LIZU LIZA.
OKAY, LET'S START WITH YOUR FULL NAME.

IT'S THE BAIZLEY SECTOR OF THE DESVISHUA CONTINENT.
COUNTRY? I'M NOT FROM SOMETHING LIKE THAT.

WHAAAT?


SFX: SCRIBBLE
YEAR 8609 ON THE WORLD ROSS CALENDAR.
THE MONTH OF MEIIN, 653RD DAY.
YOU... YOUR DATE OF BIRTH IS...?

SFX: KASHA-N
カシャーン
THIS GIRL...
IS OUT OF TOUCH WITH REALITY...!
YOU CAN ALSO PUT DOWN THAT I'M A FIRST-CLASS GARDENER.
MY HOBBY IS SINGING WITH MY OWN ACCOMPA-NIMENT: THE HELL-MUSIC 168TH SYMPHONY.
"MY OWN ACCOMP-ANIMENT" ...?
ズズッ
SO, WOULD YOU SAY SINGING IS YOUR MOST PROMI-NENT TALENT?
SFX: SLURP
MORE OR LESS.
I'D REALLY LIKE TO HEAR IT!

SFX: SHATTER
KYAAA!
THE BIRDS!

UHM, SAY.... CAN YOU DANCE AND SUCH...?
NOT AT ALL.
SFX: CRAWL

OOF ...
THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD A SONG THAT FELT DEADLY...
ME TOO...

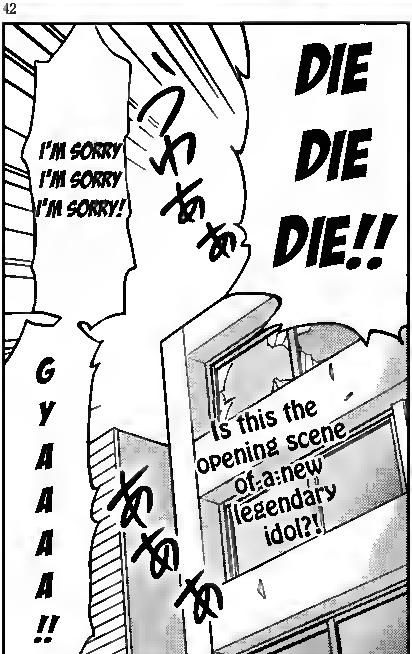
WHY DID THIS GIRL SO CONFIDENTLY DECLARE
SHE CAN'T SING, SHE CAN'T DANCE...
HER MANNERS ARE PAINFUL!
HER ATTITUDE SUCKS!
THAT SHE'D BECOME THE #1 IDOL IN JAPAN?!
WHAT DO YOU THINK?
MY SONG'S A KILLER, HUH?
YOU COULD CONQUER THE WORLD WITH IT, I'M SURE.
Gotta admit, it was incredible
HEH HEH ...

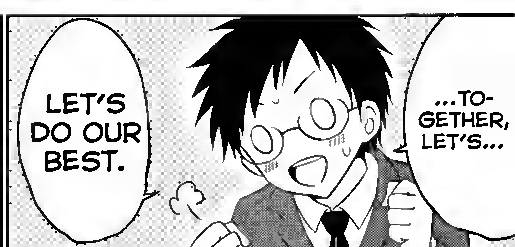
BUKEHEHEHEHE
AHAHAHAHAHAHA
DIRECTOR?
AHAHAHAHAHAHA
I-IT'S JUST THAT... WHEN THAT BOOMING VOICE HIT ME
I COULDN'T DO ANYTHING.
あはははは
I... I'M SORRY, I REALLY AM.
BUT A SHOCK LIKE THAT...
YOU INSULTING ME?
WHAT NOW, BIG TITS?
HA
LI-LIZA-CHAN!

NO,
I THINK IT'S VERY INTEREST-ING...
WHY DO YOU WANT TO BE AN IDOL OF ALL THINGS?
そ☆
IS IT THAT HARD FOR YOU TO ACCEPT?

WELCOME TO THE COMPANY, LIZA-CHAN.
POLI-SHING YOU UP IS GOING TO BE FUN.
CONGRA-TULATIONS!
ALRIGHT! YOU'RE IN, LIZA-CHAN!
ぎゅ
HMPH. OF COURSE I AM.

FROM NOW ON, TOGETHER WE'LL...
SFX: SLIP
UWAA ...
WAAA...
!!!
SFX: SQUEEZE



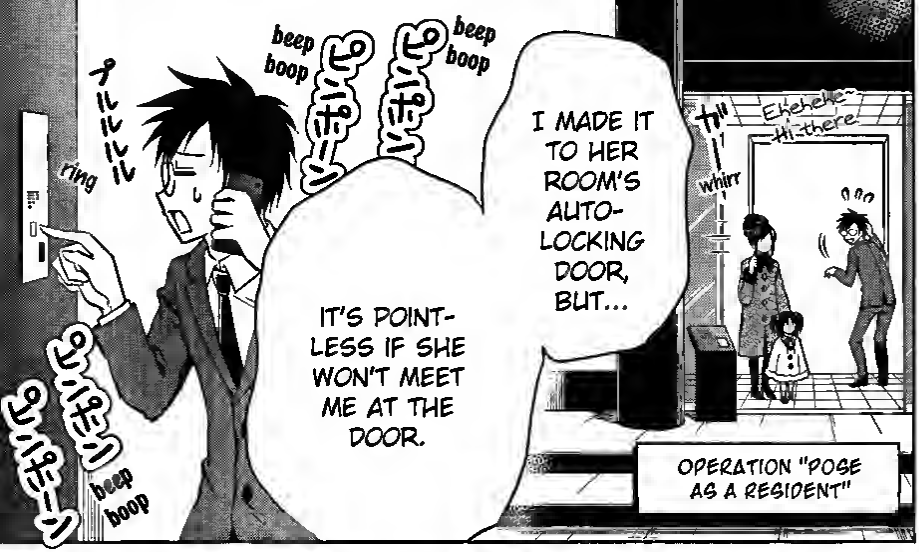


ビッグエイジ 3月号につづく

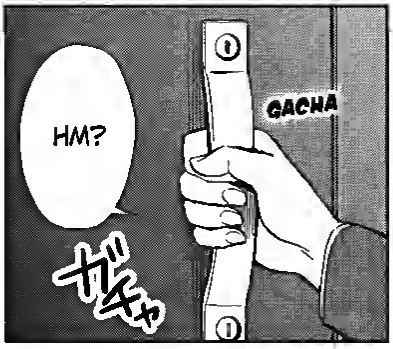
TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: ZAC2UZUMAKI
TYPESETTER: K.F
REDRAWERS: WEAPER,
DEATH RIPPER,
DIWRNO
PR/QC: KORO
KT - warmaximus

MAKOTO SAKURAI
Aimane
HOW TO MANAGE A DEVIL GIRL
あいまね
～悪魔な彼女をプロデュース～
DO YOU LOVE THE NAKED *Y-SHIRT* ONEE-CHAN?
STEP2: THE SHOCK OF WAKING UP A DEVIL GIRL
*A GIRL WEARING A T-SHIRT WITH NOTHING UNDERNEATH

WH.... WHAT A WONDERFUL PLACE TO LIVE!
ring
プルルルル
ring
プルルルル
SO THIS IS LIZA-CHAN'S HOME...
2
SHE'S NOT ANSWE-RING HER PHONE...
プルルルル
ring
プルルルル
ring
チーン
DING
ring
プルルルル
ring
プルルルル
THIS PLACE LOOKS LIKE A HIGH-CLASS HOTEL.
IT REALLY SUITS HER..


OPERATION "POSE AS A RESIDENT"
Ehehehe~ Hi there
whirr
I MADE IT TO HER ROOM'S AUTO-LOCKING DOOR, BUT...
IT'S POINT-LESS IF SHE WON'T MEET ME AT THE DOOR.
beep boop
beep boop
ring
ピンポーン
ピンポーン
beep boop
プルルルル
ピンポーン
ピンポーン
beep boop

LIZA-CHAAAN~
ARE YOU IN HERE?


HM?
ガチャ
GACHA

IT'S OPEN...
キィィ
CREE-EA-EAK

ガチャ
GACHA
BUT JUST HOW MANY ROOMS ARE THERE!?
ガチャ
GACHA
I'VE HEARD OF PEOPLE LIVING ALONE LIKE THIS,
IT'S SO BIG!
4
WHOA ...
ガチャ
GACHA
AH! I'VE FINALLY FOUND YOU.
スー
ZZZ
スー
ZZZ

HOW SURPRISING... HER BED IS JUST LIKE A NORMAL GIRL'S.
スー
スー
OKAY THEN,
LIZA-CHAN...
HEY!
WAKE UP!
ガシッ
grab
LIZA...
ガバッ
yank
!!!
WAAH!

CUDDLE

squeeze
.....
!!!

TH...TH-TH-THIS IS...!!
Zzz
Zzz
ba-dump
ドキ
ba-dump
ドキ
MY FIRST TIME BEING EMBRACED BY A GIRL...!!
IF SHE OPENS HER EYES RIGHT NOW...
TH-THIS IS BAD...!
.....MMMM....
ZING
ピリッ

ズン
BONK!
INTRUDER!!
MOLESTER!!
SHE REALLY WILL KILL ME...!!
BAM!
キル

MM MMM
ゴロッ
Rollover
BACK AWAY GENTLY...
DON'T WAKE HER UP...
Slide
!!

NNNN
NNNN
チラッ
glance
9
WHOAAAAAAAAA!!
ハッ
jump
ギュム
squeeze

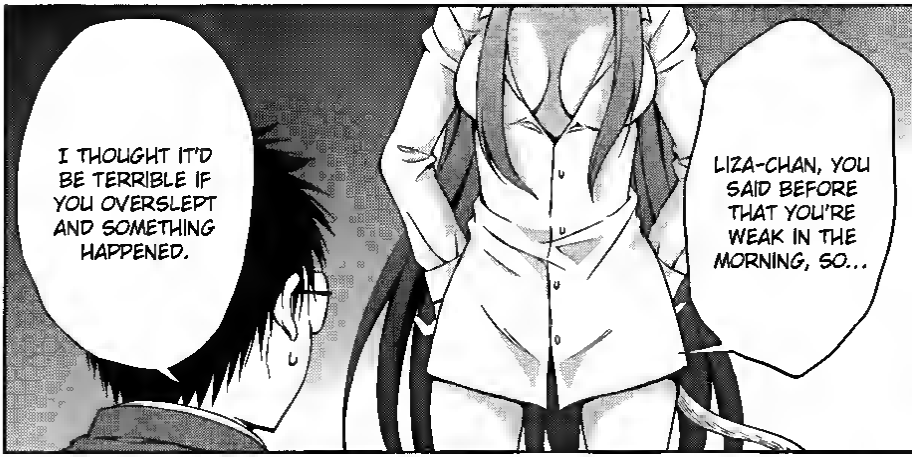
WAAAAAAAAA
JUMPS UP

CRASH
SMASH
swish
roll
roll
roll
THUD

ARE... ARE YOU OKAY, LIZA-CHAN?
シーン...
utter silence
shiver
WHY ARE YOU HERE, FUCKER?
I-I-I-I-I-I C-CAN S-S-SEE EVERY-THING!
stomp
GWAA

I DIDN'T ASK TO BE PICKED UP!
AND IT'S TOO EARLY ANY-WAY!!

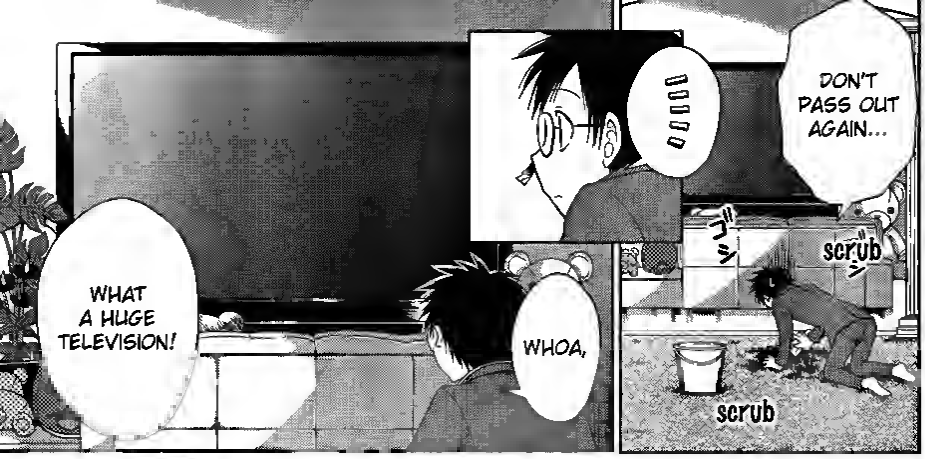
beaten pulp
UHM....
THE DOOR WAS OPEN WHEN I CAME TO PICK YOU UP, SO...

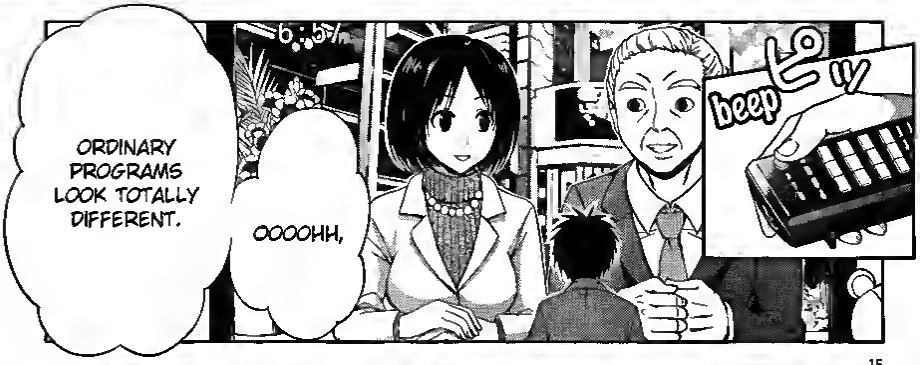

LIZA-CHAN, YOU SAID BEFORE THAT YOU'RE WEAK IN THE MORNING, SO...
I THOUGHT IT'D BE TERRIBLE IF YOU OVERSLEPT AND SOMETHING HAPPENED.

IT'S FOR THE SAKE OF BECOMING THE #1 IDOL IN JAPAN.
ピクッ
surprise

drop
open
....
sigh...
!!!?
HEY, DOG.
HAND ME THE CLOTHES HANGING UP THERE.

SPLASH
SPURT
EH...?
gush
gush
tremble
THUD!
HEY! HEY, DOG!!
I THOUGHT I HAD DIED...
sigh


DON'T PASS OUT AGAIN...
scrub
scrub
WHOA,
WHAT A HUGE TELEVISION!


beep
ピッ
OOOOHH,
ORDINARY PROGRAMS LOOK TOTALLY DIFFERENT.

WITH THIS, WATCHING MY DVD COLLECTION WOULD BE PARADISE~~
OKAY, I'M READY.
AH-
ガチャ
GACHA

LIZA-CHAN, LOOK!
"ANJU"-CHAN WON THE GRAND PRIX NATIONAL IDOL CONTEST!!
..
ISN'T THAT AWESOME? ISN'T SHE JUST THE CUTEST!?
HMPH...
16
WOW WWW♡
THE FACE OF AN ANGEL ♡

BOY, SHE'S QUITE THE SEMI-FINALIST!
THE WEEPING BOKURO IS A SULTRY-EYED GODDESS!
HANG ON THERE, NOW WE'RE TALKING ABOUT 14 YEAR OLD FALLEN ANGELS!
Heehee
Haha Aww
yes!
COME HOME WITH MEEEE!
...
I WANT YOU TO CALL ME MANAGER-SAN!
Bwahaha
OOO WHOA-
SOME-BODY PINCH ME!
CM

I JUST WANNA LICK RUTAN'S LEGS UP AND DOWN!
THE HEAVENLY CREVICE!!
WITH THAT SIZE YOU CAN SEE EVERY-THING! UHOOO!
AH! HEY, NEXT TIME CAN I WATCH AN IDOL DVD OVER HERE?
pant
pant
pant
pant
sparkle
sparkle
BUHI-IIYIY!!!

!?
!?
KER
YOU MONGREL !!!!
POW

grip
KICK
URK-
DON'T YOU EVER SO MUCH AS LOOK AT ANOTHER WOMAN AGAIN,
YOU DISLOYAL DOG!

YOU WILL LOOK ONLY AT ME, FUCKER!

LI....
LIZA-CHAN...
CAT GOT YOUR TONGUE?

Irritated
grip
COULD YOUR JEALOUSY POSSIBLY MEAN...
YOU IDIOT!
bounce
bounce
JUST WHOSE FAULT DO YOU THINK IT IS THAT I HAVE TO ASPIRE TO BE AN IDOL?
shake
shake

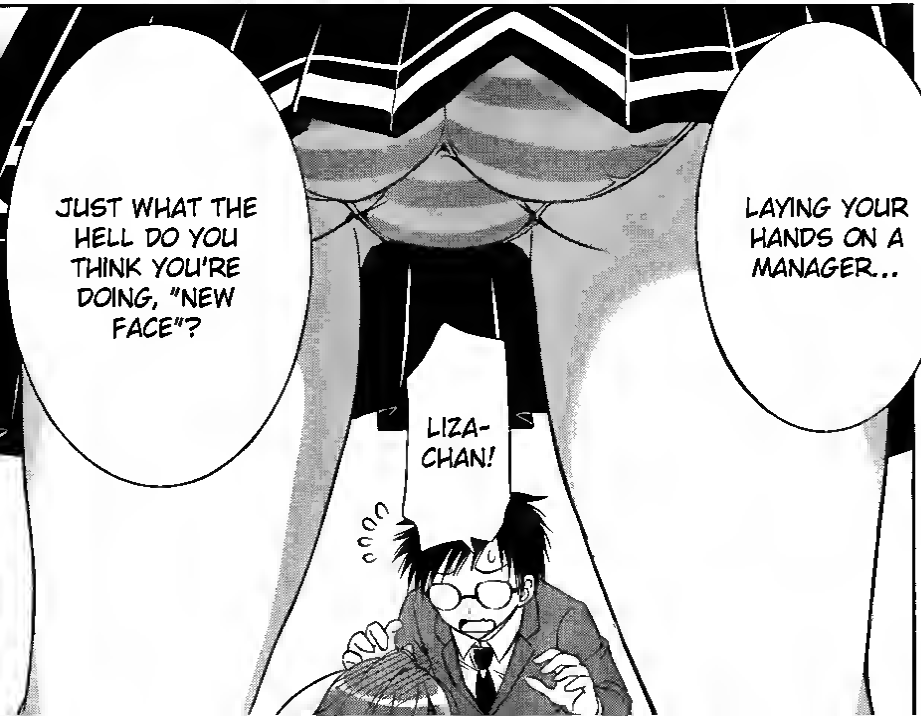
sigh...
...
"HAVE TO" ...?
?

W-WAIT UP, LIZA-CHAN!
EH...?
NEVER-MIND!
LET'S GO, DOG!
I APOLO-GIZED ALREADY, SO PLEASE CHEER UP.
I SAID I WAS SORRY, LIZA-CHAN.
MEGAPRO
LIZA-CHAN!
21
Yup
LIZA-CHAN'S THE CUTEST IN THE WORLD!♡

I DON'T NEED THIS SHIT!
GOD YOU'RE ANNOY -ING!

WIND UP
cough
S- SORRY!
step
step
I'M SAYING I WANT TO HURRY UP AND BECOME THE #1 IDOL IN JAPAN ALREADY!

!?
SLAP


JUST WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING, "NEW FACE"?
LIZA-CHAN!
LAYING YOUR HANDS ON A MANAGER..

MEGAPRO DOESN'T NEED SOMEONE LIKE YOU.

A RIVAL APPEARS!?

CONTINUED IN NEXT MONTH'S DRAGON AGE

TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: WEAPER
TYPESETTER: ARYA
PR/QC: KORO
KT - warmaximus

WHY THE FUCK DID IT TAKE AN EXTRA WEEK FOR MY NEW CHAPTER!?!
ガーン
CASTELLAN, YOU'RE THE FUCKING PROJECT MANAGER!

!?
SLAP

24
APPLY AT WWW.JAPANZAI.COM/?BOARD=92
IT'S BECAUSE JAPANZAI NEEDS MORE CLEANERS AND REDRAWERS.
ライバル登場!?

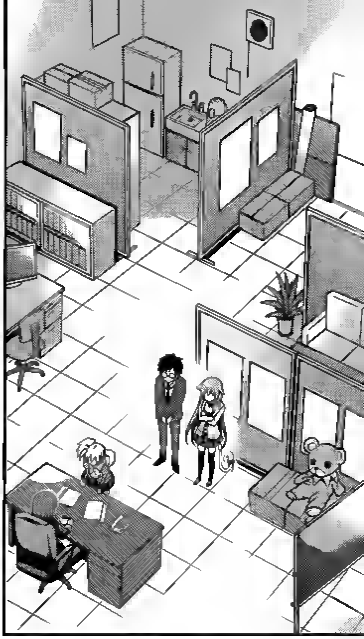
YES.
YES, LIZA IS A TALENT WE MANAGE.
EH?
HELLO, MEGA-PRO.
ka-klik
EH?
NO WAY! SHE PASSED? IS THE NEXT CHAPTER HER FIRST JOB?!
LIZA PASSED HER AUDITION?
HM?

STEP 3 DEVIL VS LITTLE DEVIL, BATHING SUIT BATTLE!

A NEW FACE LAYING THE BEAT-DOWN ON A MANAGER?
WHAT ARE YOU THINK-ING?!
SOMEONE LIKE YOU
WON'T CUT IT AT MEGAPRO.
Y-YOU'RE ...!

!!!!
DIE, BIT-CH!
KYAAAAA!!
CRASH
ROLL ROLL ROLL
UWAAAA!!
WHAT AN IMPERTI-NENT BRAT.

SFX: SLAM
バン
I DON'T APPROVE OF THIS!!



SHE JUST GAVE ME A FLYING KICK!
HOW AM I SUPPOSED TO CALM DOWN?!
NOW NOW, CALM DOWN.

DIREC-TOR!?
WHY DID WE PICK UP SOMEONE LIKE HER,

T/N: HE SAYS "BARADORU" - SHORT FOR "VARIETY IDOL"

HELP LIZA PREPARE FOR HER PROSPECT AUDITION.
RIGHT.

OH NO...
I'VE GOT STUFF TO DO, SO FROM HERE ON YOU'LL WORK WITH INUI-CHAN.
Pick whatever you like from the wardrobe.♪
WE JUST NEED A PHOTO SHOOT TO FINISH THE PAPER-WORK.
YOU'RE HER SENPAI, RIGHT?
WHY DO I HAVE TO...

NEXT TIME I'LL INTRODUCE YOU TO THE ASSISTANT DIRECTOR OF AN ALL-STAR ENTERTAINMENT THANKSGIVING EVENT!
WHAT?
BONK

I'M OFF! PLAY NICE!
AH-
DIRECTOR, WAIT!

DAMN IT...

I COULDN'T CARE LESS ABOUT YOU,
BUT IT'S THE DIRECTOR'S REQUEST, SO...
IF YOU APOLOGIZE FOR THAT FLYING KICK EARLIER, I'M FINE WITH HELPING YOU OUT.
YOU LANDED THE FIRST BLOW, BITCH.
THAT'S BECAUSE YOU WERE BEATING UP INUI-SAN!

KU... KU-KU-KU-KURO-BANE-SAN...
I-I-I-I'M QUITE FINE, SO PLEASE GET ALONG WITH ONE ANOTHER...
DAMN ...
I REALLY DON'T CARE
WHAT YOUR FUCKING REASONS ARE.
HURRY UP AND START HELPING ME OUT.
WHAT?!
THAT *IS* YOUR JOB, AFTER ALL.

YOU ARE TO HELP ME SUCCEED IN MY AUDITION,
SO I WILL ACKNOWLE-DGE YOUR FUCKING ABILITY.
WHAT ?!
IF THERE WERE A GUARANTEED WAY TO SUCCEED I'D BE UTILIZING IT MYSELF!!
ANYWAY, WHY DO I NEED YOUR ACKNOWLE-DGEMENT?!
HOW USE-LESS YOU ARE ...
SHIT
IF THAT'S ALL YOU'VE GOT, HOW CAN YOU ACT AS MY SENPAI?
GRR

LIKE I SAID, THERE IS NO SURE-FIRE WAY!
DON'T DREAM UP ANY WEIRD IDEAS EITHER!
YOU HAVE TO GIVE IT EVERYTHING YOU'VE GOT!
IF YOU SUCCEED IN 1 AUDITION OUT OF EVERY 100 YOU'RE DOING WELL!
THAT'S HOW IT IS FOR EVERYONE TRYING TO GET WORK!!
ONE AUDITION OUT OF 100 ...?
RIGHT!
IF YOU KEEP SHOOTING YOU'LL EVENTUALLY LAND A SHOT!
NOW GET CHANGED SO WE CAN SNAP SOME SHOTS!
LIZA-CHAN, I'LL PICK OUT A SWIMSUIT FOR YOU.

HOW ABOUT A POSE FROM ONE OF THESE PHOTO BOOKS?
TRY POSING HOWEVER YOU LIKE.
写真集
グラビア
HMPH.
HERE ARE MY SUGGESTIONS.
HEY,
SHOULD I POSE IN ANY PARTICULAR WAY?
OOOH, YES! THAT'S VERY NICE!
カシャ
カシャ
カシャ
LIKE THIS?
SFX: CLICK CLICK CLICK

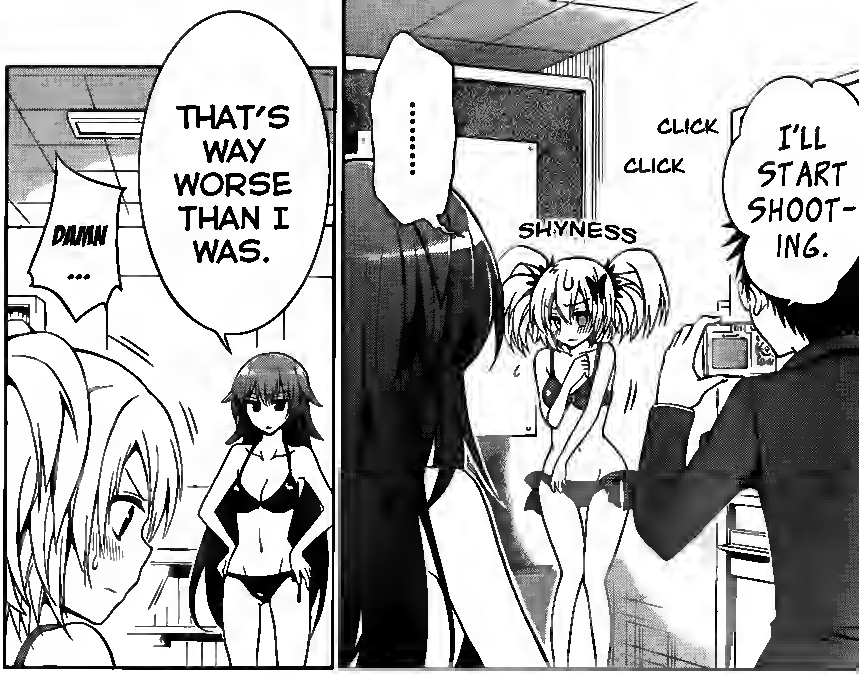
KINDA LIKE THIS ...
YES! AWE-SOME!
THIS?
FUUUU
HEY!
H... HOW'S THIS?
WOOOOOO!!
WHOA!!
HOLD IT RIGHT THERE !!

JUST WHAT ARE YOU LOOKING AT!?
KYAAAAA
WAA- HEY, THAT'S MINE ...!
SFX:-WHAP
INUI-SAN, YOU'RE THE WORST !!!
OOF-
IS THERE SOMETHING WRONG?
THE MORE RESERVED THE BETTER!
OF COURSE! LOOK AT THESE INDECENT POSES!!
RESER- VED...?

LIKE THIS?
HOW OUT OF FASH-ION...
HOW ABOUT THIS?
YOUR HEAD'S WAY OFF.
I JUST DON'T GET IT!!
YOU MODEL IT FOR ME!
EH?
YOU'RE MY SENPAI, RIGHT?
GET INTO A SWIM-SUIT!
WAIT! KYAAA-

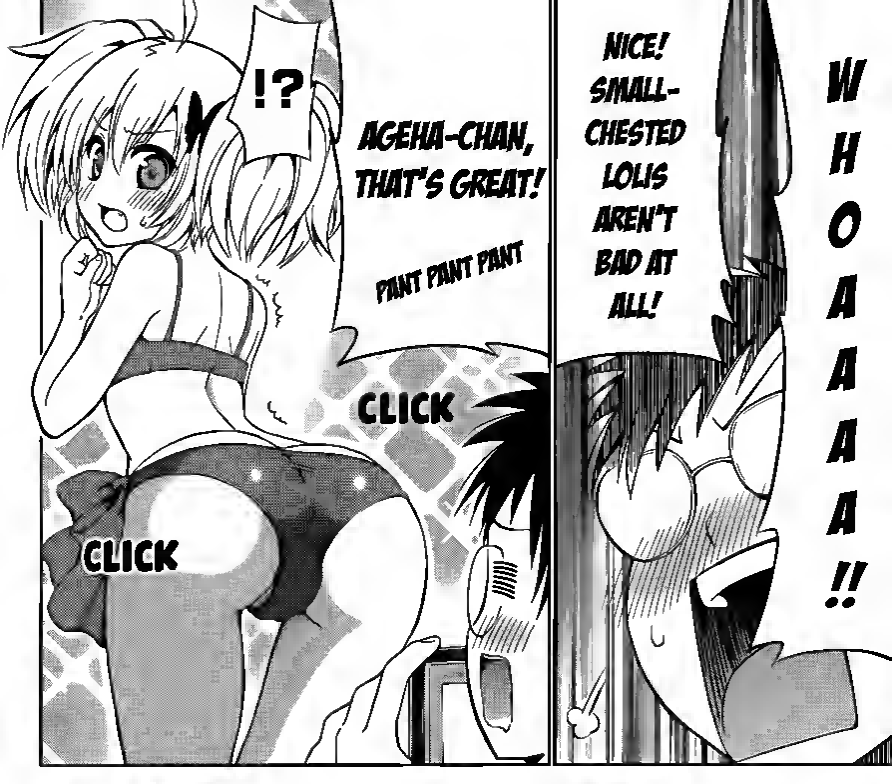
WAIT! WHY ME?!
YOU TALK A BIG GAME, YET YOU CAN'T DO IT YOURSELF?
I'LL DO IT, SO LEMME DO IT MYSELF!!
GEEZ!! ALRIGHT ALREADY!
WHOAAAAA!!

OUR SIZES DON'T MATCH AT ALL...
BUT ...
Slide
DOG, GET THE CAMERA READY.
WHO HAS A CHILD'S BODY?!
BUT THAT'S FINE. HURRY UP AND START POSING.
THEY DIDN'T HAVE KIDS' SIZES...


I'LL START SHOOTING.
CLICK
CLICK
SHYNESS
.....
THAT'S WAY WORSE THAN I WAS.
DAMN ...

THAT'S RIGHT, BITCH. THE TERM "BRAT" SUITS YOU PRETTY WELL, DOESN'T IT?
GRR ...
SO DON'T GO ACTING LIKE A SENPAI AGAIN, CHILD.
.....

DON'T ...
DON'T MAKE A FOOL OUT OF ME!
DON'T DO IT LIKE THAT! DO IT LIKE THIS!!
SLIP


!?
AGEHA-CHAN, THAT'S GREAT!
PANT PANT PANT
CLICK
CLICK
NICE! SMALL-CHESTED LOLIS AREN'T BAD AT ALL!
WHOAAAAA!!

GRR
HEY! START POSING, BRAT!
IT'S LIKE LOOKING AT YOU WITH A FILTER REMOVED; SO MUCH BOLDER!
INUI-SAN, YOU'RE LIKE A DIFFERENT PERSON!

THE CRACK! NOW THAT'S A SEXY CREVICE !!!
NOOO !!
ALRIGHT, LET'S GO! LOOK AT THE CAMERA!
UUU ...
SO YOU'RE NOT ALL TALK.
OKAY!
LOOK THIS WAY!
UUUUUU...

AND FROM 3 DIFFERENT COMPANIES?
JUST WHY HAVE WE GOTTEN ACCEPTANCE LETTERS FOR AGEHA?
SO?
THOSE PHOTOS WERE SO GOOD
THAT I SENT IN KUROBANE'S APPLICATIONS TOO.
SHOULD I NOT HAVE DONE THAT?
THAT'S AWFUL, INUI-SAN!
YOU DID IT WITHOUT APPROVAL FROM AGEHA'S MANAGER!
S-SORRY ABOUT THAT!

I'M SORRY!
IF YOU APOLOGIZE PROPERLY I MIGHT--
THESE KINDS OF JOBS MIGHT BE BAD FOR AGEHA'S IMAGE.
HM...
WHY ARE YOU HAVING AGEHA DO SEX APPEAL WORK?
...EVEN THOUGH I FAILED OUTRIGHT,
THAT GIRL WAS ACCEPTED 3 TIMES...
SFX: PHEW...

LOOKS LIKE YOU CAN GET IT DONE, KID...
PAT
I'LL HAVE TO RECONSIDER MY OPINION OF YOU.
FROM NOW ON I'LL CALL YOU "SHRIMP".
HM? ARE YOU FEELING UNWELL, SHRIMP?
ARE YOU UNHAPPY?
HAPPY ...?
ME ...?

THIS IS THE BIGGEST DISGRACE OF MY LIFE!
HOW COULD I BE!?
IT'S ALL YOUR FAULT!!
MY MY ...
WHO'S A SHRIMP, YOU PLAGUE!?
YOU'RE A SHRIMP, SO YOUR BRAIN'S TINY TOO.
WHY ARE YOU SO PISSED OFF?
Idiot!
RING RING

TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: ZAC2UZUMAKI
TYPESETTER: K.F
PR/QC: KORO
KT - warmaximus

MAKOTO SAKURAI
あいまっ
～悪魔な彼女とプロデュース～
A DEVIL THAT CAN'T FLY IS JUST AN 'H' DEVIL !?
STEP 4 : PRINCESS AND QUEEN, MAID AND SLAVE?!

G-
GOOD MORNING!
OH, HEY, MORNING
I- I LOO- I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU TODAY!!
JUST WHO ARE YOU SAY-ING THAT TO?

S-S-SORRY ABOUT THAT
I CAN'T BELIEVE IT... WE'RE ACTUALLY ON A JOB...!
EH?!
LIZA PASSED HER AUDITION?!
TH-THIS IS GREAT LIZA-CHAN!
DON'T TOUCH ME, DOG
バキッ
AS A GRAVURE SHOOTING EXTRA
YOUR FIRST JOB!!
*sfx whack
EH? JOHN-SENSEI?
YES
I UNDERSTAND
AND OUR HINA WILL ALSO BE THERE?
INUI-CHAN?
スッ
*sfx: tap

I'M COUNTING ON YOU TO BACKUP LIZA
Y-YES MA'AM!
GULP ...
WILL I BE OKAY HANDLING IT ALONE?
ポン
*sfx: pat
ANYWAY, IF SOMETHING HAPPENS I'LL THROW MY BODY INTO IT
GOOD MORN-ING!
ガチャ
AH, INUI-SAN, GOOD MORNING
EH?
*sfx: door open
トン

G... GOOD MORNING ...
WE'LL BE WORKING AT THE SAME SITE TODAY, HUH?
A---AOI HINA-CHAN?!
OOOW-HOAAA SO CUUUUTE ...!!
ガクガク
*sfx: shiver
WHO'S THAT?
*sfx: loom
INUI-SAN, ALLOW ME
AHH-UMM
AH-OH-ERM-EH-AR-IM-OU-... THIS IS...

THIS GIRL IS HINA AOI
SHE'S YOUR SENPAI, A GRAVURE IDOL ATTACHED TO MEGAPRO
BY THE WAY, I'M HER MANAGER, TAMAKI
OOOO
YOU CAME AFTER ALL, HINA-CHAN
6
わしっ
*sfx: obvious
MMMM YOURE TITS ARE IN FINE FORM AGAIN TODAY
KYAA!
たゃん
たゃん
*sfx: obvious

I GOT A GREAT REVIEW FROM A GRAVURE MAGAZINE RECENTLY
BECAUSE I'M THE ONLY ONE THAT CAN REALLY BRING OUT THE APPEAL OF THE "SUPER-TITS"
Photographer John Kashiwagi
I'M SORRY, KASHIWAGI-SAN, BUT THAT'S A BIT TOO...
DON'T BE SO RESERVED
*sfx ha-ha-ha-ha-ha
7
WELL, DO THE BEST YOU CAN
AS THE RUMORS SAY, HE'S ONLY INTERESTED IN THE BIG MILKERS
SENSEI! WE'RE REALLY LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YOU TODAY!
HM? OH, THE "AVERAGE-TITS" EXTRAS
Okay, come this way and... get your costumes together.

T/N: meido - Japanese for "underworld" or Hell

MANAGER-SAN, WOULD YOU KINDLY MOVE BACK?
カシャ
カシャ
カシャ
MOE GAP!!
RATHER, AN 'S'-TYPE CHARACTER PLAYING THE ROLE OF SERVING OTHERS, ULTRA-GAP!!
Camera-mall photos are a bit...
*sfx: click click click
AH... HEY...
HINA-CHAN'S READY!
JOHN-SENSEI!
EVERYONE'S WEARING THE SAME THING
*sfx: Kyaa Kyaa

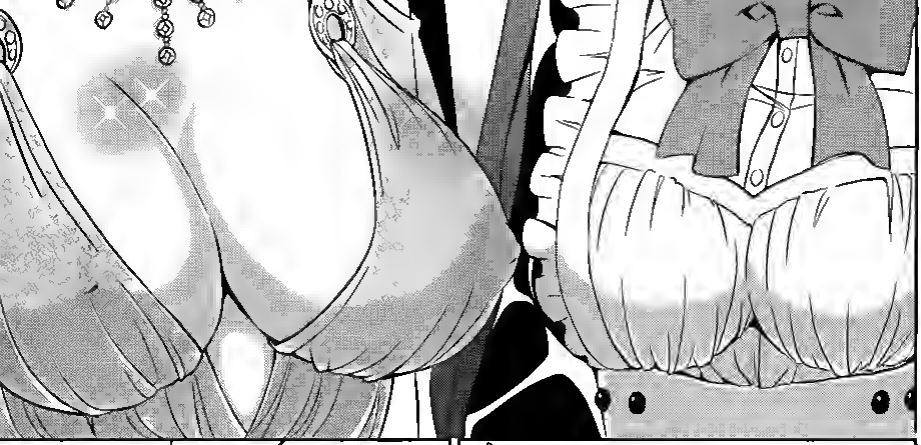
AHOOOOOOO
MMM WONDER-FUL
THIS DRESS SHOWS A BIT MUCH...
10
?
YES SIR
OKAY MAIDS, SURROUND AND WAIT ON HER HAND AND FOOT
SORRY- SORRY-- SORRY!!
IF YOU'RE GOING TO BE THAT LOUD COULD YOU WAIT OUTSIDE?

MHM, THOSE ARE NICE TITS
WONDERFUL, EXCELLENT!!
EH
SHOW OFF SOME MORE BARE CHEST
...
IT'S FINE, JUST FINE. FIX IT SO THEY'RE ALMOST EXPOSED
*sfx: shock
HEY!
...
THIS IS REALLY EMBARAS-SING YOU KNOW...
UM...
B-BUT...

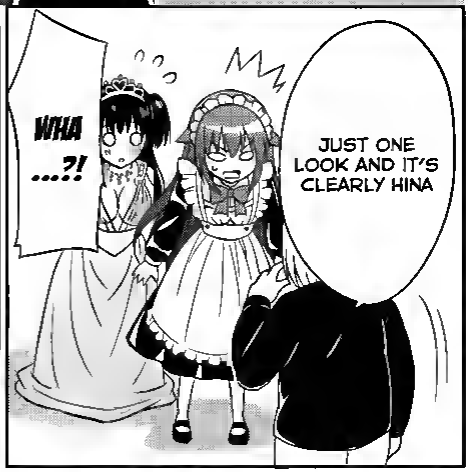
THAT'S THE CHAIR THE PRINCESS SITS IN!!
WHAT ARE YOU DOING SITTING THERE SO AT EASE?!
HM?
SOMETHING WRONG?
OF COURSE THERE IS!!
WHERE IN THE REFINED MANNERS OF A MAID'S ROLE DO YOU THINK SUCH ARROGANCE BELONGS?! GET BACK TO WORK!

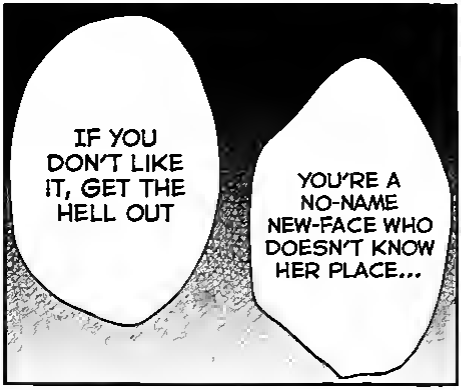
*sfx: yank
!?
WHAT NOW...
BY ANY CHANCE DID YOU MEAN A "MEIDO" MAID?
T/N. again, meido: underworld
QUIT SCREWING AROUND, FUCKER
WHY AM I NOT PLAYING THE PRINCESS?
UF... G-GU...
HEY...

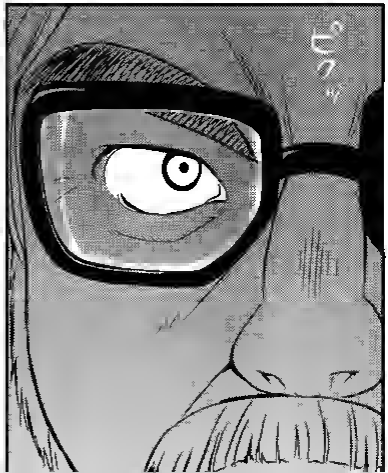
*sfx. whisper whisper
ST-STOP IT LIZA-CHAN!!
SENSEI!
*sfx. grab
KYAA
LOOK WELL, FUCKER!
THIS GIRL AND ME
WHICH DO YOU THINK LOOKS MORE LIKE ROYALTY?



BIG TITS ARE ALL THAT COUNTS
THAT'S JUST BODY FAT SITTING ON A CHEST!
LOOK MORE AT THE AURA


JUST ONE LOOK AND IT'S CLEARLY HINA
WHA ...?!


YOU'RE A NO-NAME NEW-FACE WHO DOESN'T KNOW HER PLACE...
IF YOU DON'T LIKE IT, GET THE HELL OUT


ピク

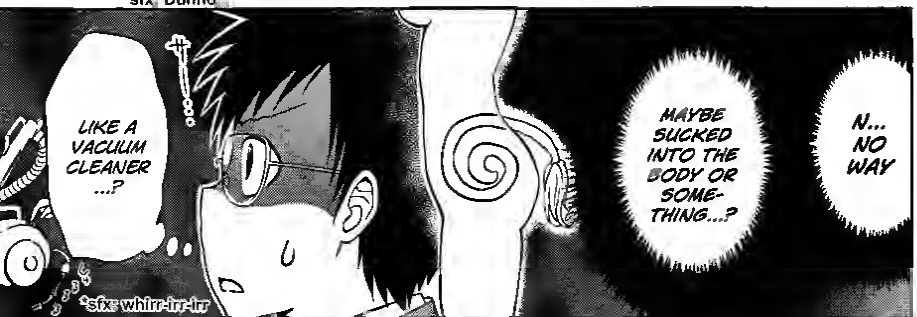
YOU'LL NEVER FIND WORK AGAIN
AND IF YOU DO LEAVE
IF YOU ABANDON A JOB THE PATH TO BECOMING AN IDOL CLOSES!
SERIOUSLY, PUT YOUR HEAD DOWN!
!
HEY DOG!
WE'RE SO VERY SORRY JOHN-SENSEI!!
16
AAA...
*sfx: squeeze

YOU DON'T SEEM TO LIKE BEING A MAID, SO...
I'LL GIVE YOU A "SLAVE ROLE", NUDE EXCEPT FOR A LOINCLOTH
SL-S-S-S-S-S-S-S-SLAVE GIRL?!
17
YOU'LL CRAWL ON ALL FOURS IN FRONT OF HINAYOU'LL CRAWL ON ALL FOURS IN FRONT OF HINA
WOW WOW WOW WOW
WE'D BETTER FILM IT
RIGHT?
SO WHY ARE YOU STILL DRESSED?

GB-OOF
WHO WOULD DO THAT YOU SWINE!!
GU-HFF
C-CALM DOWN...
*sfx: whack
SENSEI!!
キャーッ
GROVEL, YOU FUCKER
WAAAAAAA LIZA-CHAN!!
*sfx: Kyaaa

LIZA-CHAN'S TAIL IS THIS SHORT...!
*sfx: whirr-irr-irr
HM ?
HER TAIL IS SHRINK ING?!
IS THAT REALLY POSSIBLE ?!

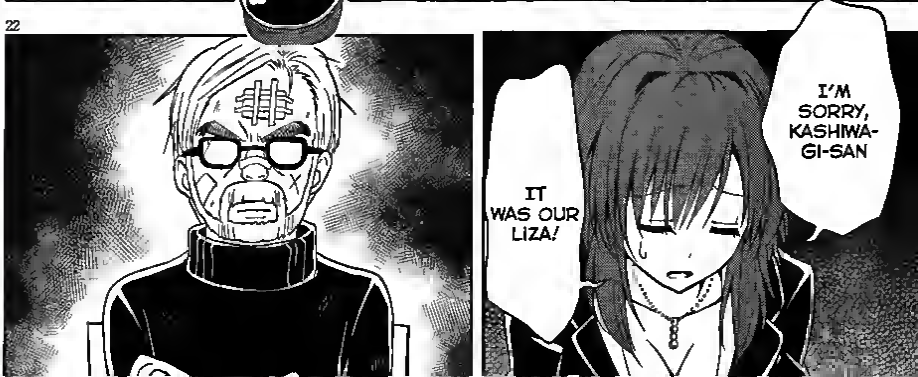
*sfx: Dunno


N... NO WAY
MAYBE SUCKED INTO THE BODY OR SOME-THING...?
LIKE A VACUUM CLEANER ...?
*sfx: whirr-irr-irr

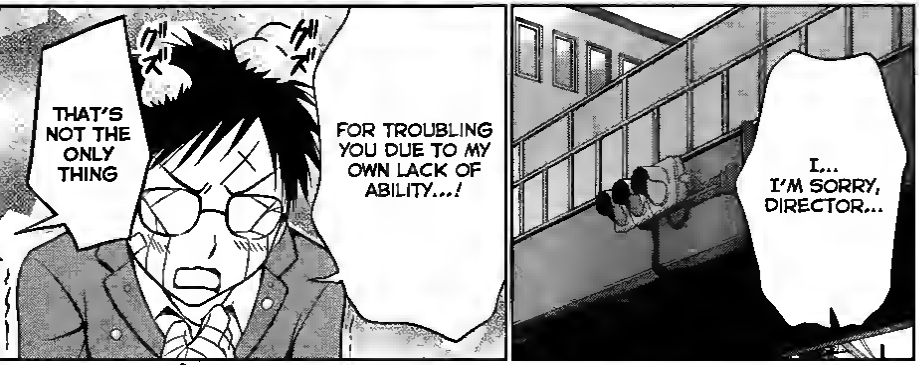
*sfx: grab
LIZAICHAN!!
*sfx: yank
!?
IF I DON'T DO SOME-THING...!!
THAT HURTS! DOG?! WHAT ARE YOU...

NOOOOO
*sfx: zap
*sfx: yank yank
WHAA ?!
IF... IF I DON'T PULL IT OUT IT'LL DISAPPEAR!
YOU... FUCKER
AA
I'LL
REMEMBER THIS...
AAAAAA
*sfx: pant
YOU'LL RIP IT OFF...
ST... STOP...
*sfx: pant pant
21
WH... WHAT ?
THIS IS FOR YOUR OWN GOOD, LIZA-CHAN
YOU'RE NOT MAKING ANY SENSE

*sfx bzzzzz shock
ビクッ
ビクッ
AAAAAAAA
AH...
ヘナヘナ...


I'M SORRY, KASHIWA-GI-SAN
IT WAS OUR LIZA!

*sfx: bow bow



↑ Courtesy of Liza

*sfx: cry sob

*sfx: bap

I WASN'T REALLY COMFORTABLE WORKING WITH KASHIWAGI-SAN
I COULD NEVER TELL HIM NO, SO YOU MADE ME FEEL RELIEVED
SO
THANK YOU
I DIDN'T DO ANYTHING...
...

DON'T SAY THE OBVIOUS
OW
FLICK
DIRECTOR! AS AN APOLOGY FOR ALL THIS I'LL...
Y-YES MA'AM!
WHEN YOU FAIL AT WORK YOU MAKE UP FOR IT THROUGH WORKING!
NEXT WEEK...

NEXT WEEK
HINA, AGEHA, AND LIZA WILL WORK AS A THREESOME
YOU'VE GOT AN ULTRA-BIG AUDITION
ULTRA-BIG?
AUDITION?
RIGHT!
AN AUDITION FOR
HAS THEIR CHANCE ARRIVED?!
TV COMMERCIAL HEROINES!
Continued in the next Dragon Age!

TRANSLATOR: CASTELLAN
EDITOR: WEAPER
KT - warmaximus

Continued in the next Dragon Age

STEP 5: AN AUDITION WHILE WOUNDED ALL OVER
Do you like getting injections? Or do you like giving them?
Aimane
How To Manage A Devil Girl
あいまね
～悪魔な彼女をプロデュース～
SAKURAI MAKOTO

IN ORDER TO MAKE THAT PERSON NOTICE YOU...

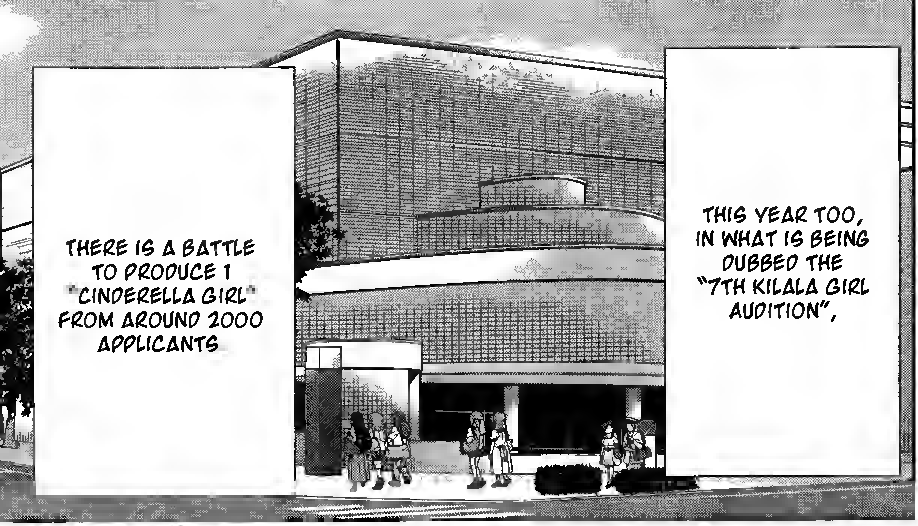
KILALA COSMETICS

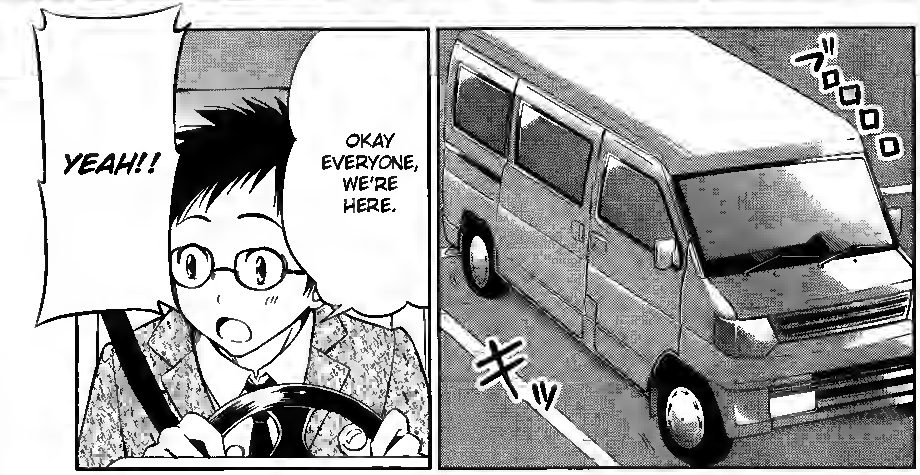
YOUR HAIR WILL BECOME A CUPID OF LOVE.

2

EVERY YEAR, AN UNKNOWN NEW TALENT IS USED IN "BEAUTIFUL-GIRL" ADS, DRESSED TO IMPRESS.

THE LONG-ESTABLISHED BRAND IS EXPANDING THEIR LINE OF HAIR-CARE PRODUCTS.


THERE IS A BATTLE TO PRODUCE 1 "CINDERELLA GIRL" FROM AROUND 2000 APPLICANTS
THIS YEAR TOO, IN WHAT IS BEING DUBBED THE "7TH KILALA GIRL AUDITION",


YEAH!!
OKAY EVERYONE, WE'RE HERE.
ブロロロロ
キッ

ガラッ
カッ

PUT YOUR HEARTS INTO IT!
YES!!

EH?
ER... HUH? WHAT'S WITH LIZA?

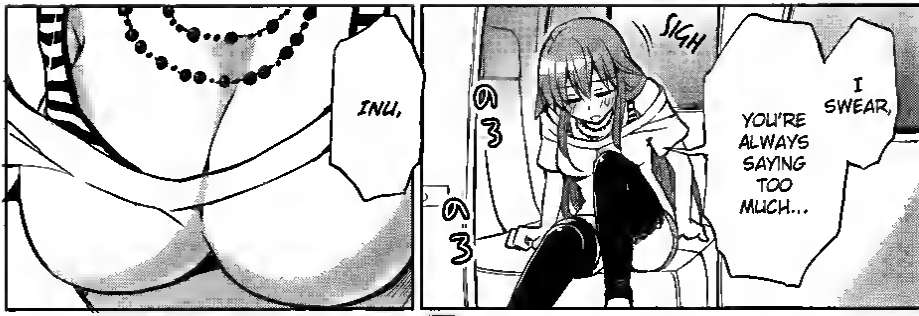
WHAT?!
I'M REALLY NOT FEELING WELL. IS IT OKAY IF I JUST GO HOME?

THIS IS THE NEXT STEP IN THE PROCESS; THE RECORDS EVALUATION!
WE'VE COME ALL THE WAY HERE, AND NOW YOU DON'T WANNA TAKE IT SERIOUSLY?
THESE ARE THE BASICS!

(Ageha and Hina are both attending) ※

LIZA,
I KNOW IT'S TOUGH,
BUT THE AUDITION RIGHT NOW IS A BIG DEAL.
IT'S "THAT TIME", HUH?
"THAT TIME"?
THE KILALA GIRL WILL BE CHOSEN FROM AROUND 2000 PEOPLE.
TV CMS, MAGAZINES, ADS...
THE FACE OF THE KILALA GIRL WILL BE USED FOR ALL THEIR PUBLICITY.
THIS IS THE GREATEST CHANCE YOU WILL EVER HAVE TO BE RECOGNIZED.
GIVE IT YOUR BEST, EVEN IF IT HURTS A BIT.

THIS IS THE FIRST STEP TO BECOMING THE #1 IDOL IN JAPAN!
IF SOMETHING HAPPENS, I'LL SAVE YOU!
K-...
ズキッ
STING

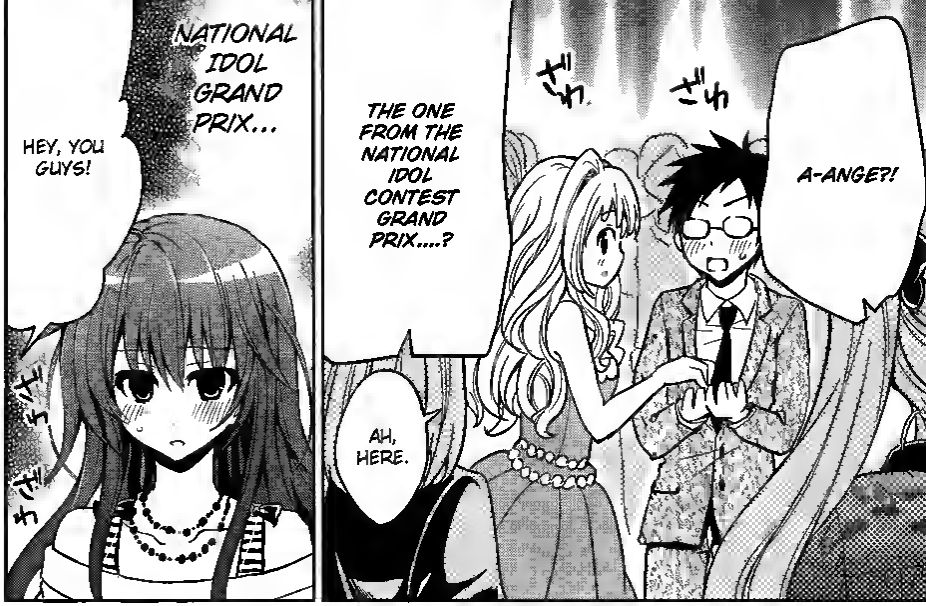

I SWEAR, YOU'RE ALWAYS SAYING TOO MUCH...
SIGH
の3
の3
INU,

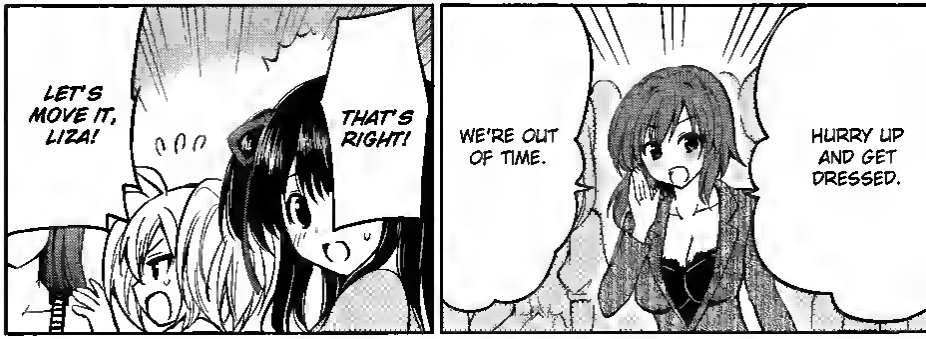
A LITTLE HELP HERE.
きゅっ
EH?!
EH!?
ドキッ

LIZA-CHAN NEVER LETS ME TOUCH HER, EVEN WITH MY FINGER-TIPS...!!!
PANT
WH... WHOAAA!!
PANT
GLOMP
BONK
GWAA
DON'T GET GRABBY!
INU
I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU.
A... A FAVOR?
GRIP
PANT
ARE YOU REALLY FEELING THAT BAD?
SOME-THING'S DIFFERENT TODAY...
ARE... ARE YOU OKAY...?

TH...
THIS...
A SYRINGE...?
PANT
PANT
AH-
I WANT YOU TO HIT THE BASE OF MY TAIL...
DON'T STEP ON IT!
THAT'S IMPORTANT!

すっ
！
ざわ
ざわ
ざわ
IS THIS YOURS?
ニヤリ
A-A-A-A-A-A-A-ANGE-CHAN!!
ANGE ...?


NATIONAL IDOL GRAND PRIX...
HEY, YOU GUYS!
THE ONE FROM THE NATIONAL IDOL CONTEST GRAND PRIX....?
AH, HERE.
A-ANGE?!


LET'S MOVE IT, LIZA!
THAT'S RIGHT!
WE'RE OUT OF TIME.
HURRY UP AND GET DRESSED.

EH!? LIZA-CHAN, WHAT ABOUT THIS...?!

LADIES DRESSING ROOM
EVEN THE SCOPE AND SIZE OF THEIR HOME OFFICE IS FORMIDABLE.
SO THAT'S ANGE...
SHE SURE LOOKS LIKE SOMEONE FROM BIG BEN AGENCY.
YOU MUSTN'T, AGEHA-CHAN!
IF YOU CAN'T CONTAIN YOUR FEELINGS, YOU WON'T WIN.

OH, AGEHA-CHAN. YOUR UNDERWEAR IS REALLY CUTE TODAY.
HEHEHEHE~ YOU NOTICED?
OH, I'M SORRY.
MY DESIRE TO WIN CAN'T BE BEAT.
NOW NOW, DON'T GO BEING A WET BLANKET.
Thanks

I'M SO JEALOUS! WITH MY SIZE, I COULD NEVER WEAR SUCH CUTE UNDERWEAR...
HOW NICE.
EVEN MY UNDER-WEAR SHOWS MY FIGHTING SPIRIT!
IT'S ALL TO WIN!
B-BOOOING
GEH...

WHY ARE YOU ANGRY?
I WON'T ALWAYS BE LIKE THIS!
The way I look now
??

ボヨーン
KYAA!
IS THAT SAR-CASM?!

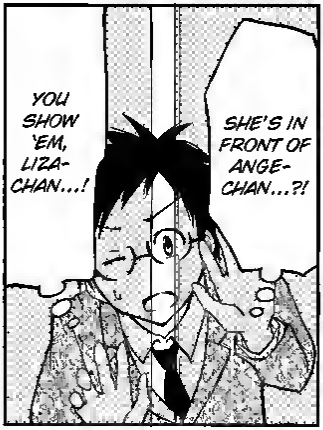
BY THE WAY...
JUST HOW LONG ARE YOU GOING TO BE STUCK HALFWAY THROUGH CHANGING?!
WE'RE OUT OF TIME!
.....
I... I CAN'T MOVE...
Wha?!
WHAT THE... IS YOUR PHYSICAL CONDITION REALLY THAT BAD?!
I'LL HELP AFTER I'VE CHANGED, SO PLEASE WAIT!
PANT
GASP
AH-
MY HANDS ARE FREE, SO I'LL HELP OUT.
EH?

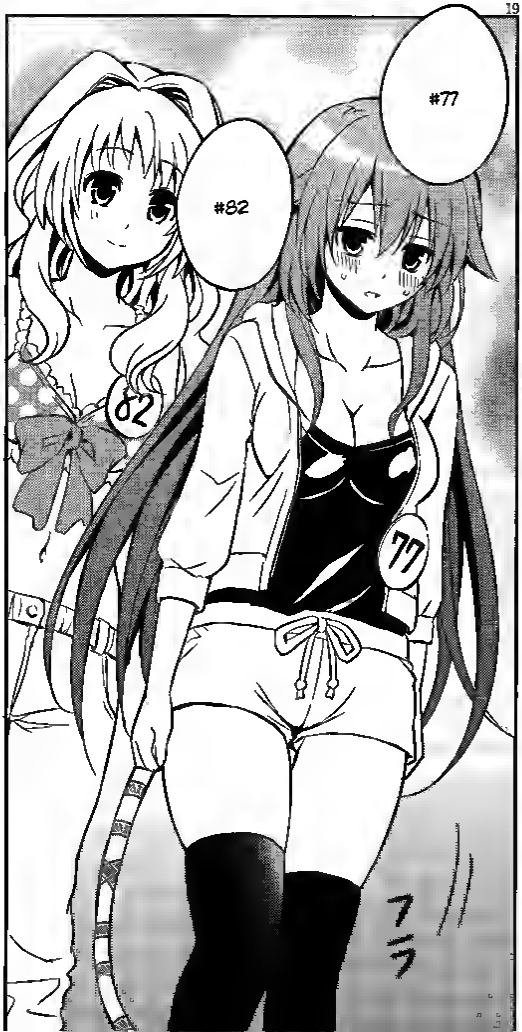
EH...?
PANT
PANT
GASP
スポッ
WHEN TROUBLE STRIKES, WE'VE GOTTA STICK TOGETHER.
IMPRESSED?
PANT
PANT
すぽん
I'M JUST A LITTLE IMPRESSED.
OH, PLEASE DON'T BE LIKE THAT.
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL?!
EH? WHAT? WHY?!
ANGE-SAN...?!

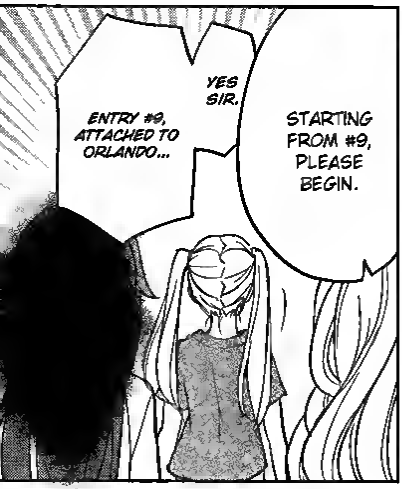
YOU STILL COMING TO THE AUDITION DESPITE BEING IN THIS CONDITION IS REALLY AWESOME, ISN'T IT?
ERM...
LIZA-SAN, WAS IT? THERE YOU GO.
17
IF YOU DON'T REACH "THAT" SOON
IT'LL BE A BIG PROBLEM FOR YOU, WON'T IT?
WHISPER
THE SECOND EXAMINATION IS STARTING.
TO ENTER, PLEASE GATHER IN CONFERENCE ROOM 3.

AAAH, LIZA-CHAN!
バターッ
I'M SORRY, BUT I MUST ASK YOU TO LEAVE THE AREA.
WHAT DO I DO WITH THIS...?
第3会議室
AH, LIZA-CHAN!
SO THEN——
18
ズラッ
第7回 KILALA
WE'LL START THE 2ND EXAMINATION OF THE 7TH KILALA GIRL AUDITION.

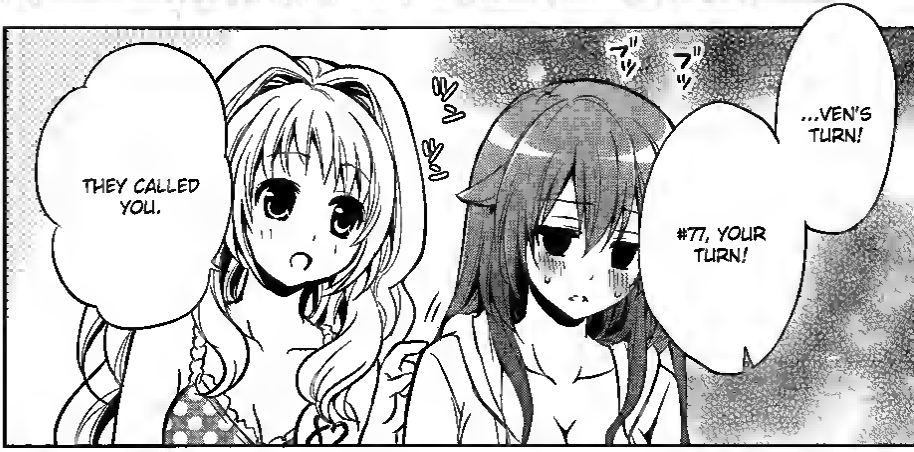
#27
#30
#23
#9
#53
IF YOU'RE CALLED, STEP OUT FRONT, INTRODUCE YOURSELF, AND THEN DEMONSTRATE YOUR SPECIAL TALENT.


YOU SHOW 'EM, LIZA-CHAN...!
SHE'S IN FRONT OF ANGE-CHAN...?!


#77
#82
フラ


YES SIR.
ENTRY #9, ATTACHED TO ORLANDO...
STARTING FROM #9, PLEASE BEGIN.

SHE WAS SUPPOSED TO GET THE INJECTION BEFORE THE AUDTION...
NOW WHO KNOWS WHAT WILL....
NEXT.


...VEN'S TURN!
#77, YOUR TURN!
THEY CALLED YOU.

AAAH... LIZA-CHAN, DO YOUR BEST...!

Y-YES SIR!
!

THE WEARING OF ACCESSORIES HAS NOT BEEN APPROVED.
HEY, YOU.
7回 KI
ざわ
ざわ
SPECIAL TALENT IS...
ざわっ
ATTACHED TO MEGAPRO, LIZU LIZA.
SO, WHAT'S THE DEAL WITH THE TAIL?

TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: FLOWERGIRL, THONY
TYPESETTER: ARYA
KT - warmaximus

The pretty Onee-san has hidden wings on her back...?!
Aimane
~How to manage a devil girl~
あいまね
~悪魔な彼女をプロデュース~
STEP 5: Liza's Secret

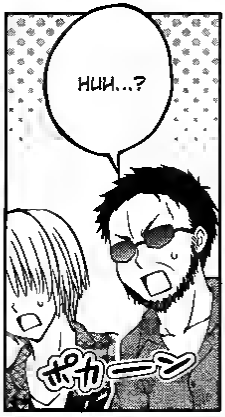
!?
WHAT'S THE DEAL WITH THAT TAIL?
SOMEONE OTHER THAN ME...
CAN SEE HER TAIL?!

I DIDN'T NOTICE IT BEFORE, DID YOU?
AND IT LOOKS SO REAL~
HEY! ANSWER THE QUESTION!
I MAY BE AT MY LIMIT.
I PANT
GASP
I FEEL DIZZY...
THIS IS BAD.
PLEASE WAIT!
THROB
THROB

THE TRICK IS HER SPECIAL SKILL!!
TH-THIS IS JUST A TRICK!

4

I... INU?
ハァ


HUH...?
ポカーン

WE'RE IN THE MIDDLE OF AN AUDITION HERE!!
HOLD ON! WHO ARE YOU?!
I'M THIS GIRL'S MANAGER.
LIKE I CARE! GET THE HELL OUT, RIGHT NOW!
PLEASE WAIT!
LIZA-CHAN ISN'T FEELING WELL.
SHE MIGHT COLLAPSE AT ANY MOMENT, SO PLEASE LET ME ASSIST HER!!
SHE'S UNWELL?
ARE YOU MAKING FUN OF US?!

ON THE LINE IN ORDER TO COMPETE.
EVERY SINGLE GIRL HERE IS PUTTING EVERYTHING THEY HAVE
206
IF YOU INTERFERE ANY FURTHER SHE WILL AUTOMATICALLY BE DISQUALIFIED.
MAINTAINING GOOD HEALTH IS PART OF THE TEST.

YOU IDIOT.
EH...?
AH...
THAT'S...
BONK
WAIT OUTSIDE. QUIETLY.
Y-YES!
I'M VERY SORRY!
しゅた

I APOLOGIZE FOR MY ASSOCIATE.
ぐぎぎ
I WILL ALLOW YOU TO HAVE ME BEGIN AGAIN.

8

MY SPECIAL TALENT IS A TRICK
I SHOW OFF USING MY TAIL.

SHE'LL "ALLOW" US...?
FROM THE TOP...?

I AM LIZA LIZU OF MEGAPRO.

How does she do that?
Wow...
HE'S GOT ME...
DOING SOMETHING THIS ABSURD...
HM...

ドタドタ
EXCUSE ME!
CLEAR A PATH!
ドタドタドタドタ
YES?!
INU...
きゃっ
GREAT WORK, LIZA-CHAN.
YOU FOUGHT UNTIL THE VERY END.

I WANT TO BE ALONE WITH YOU.
EH... EH?!!
I CAN'T CONTROL MYSELF ANY LONGER...
ANYWHERE IS FINE.
WILL THIS BE OKAY?
WI-

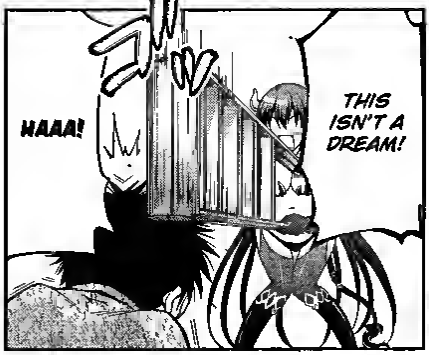
!!!?
ハァ
ハァ
ハァ
ハァ
ハァ
ハァ
LI... LI- LI- LI- LIZA-CHAN?!
WHA... WHA- WHA-- WHA-- WHAT...?!
HURRY ...
PUT IT IN...
AHH-

I WON'T BE ABLE TO HOLD ON.
IF YOU DON'T...
EH?
EH?!

THE TRANS-FORMATION CAME UNDONE...
SIGH....
I'M OUT OF MAGIC POWER...

HA HA HA HA HA HA
INU?
HA HA HA HA

HAH...


HAAA!
THIS ISN'T A DREAM!

WHERE THE HELL DID THIS DREAM COME FROM?!
THIS IS FUNNY!
Ha ha ha ha ha

I CAN'T DO IT MYSELF.
!!?
I'LL EXPLAIN LATER.
MORE IMPORTANTLY, INJECT THE SYRINGE AT THE BASE OF MY TAIL.

FFF....
FUAH!!!!
HURRY!
INJEC-... EH? AH... TH-THIS?

ぷっ
Ku....
It's..
I'm
coming!

I'm comiiing~
キュウウウウ
Anh-
Anh-
Aaaah
♥

ガラ…

Mm..
Fuu..
ぷる~

THAT SHOULD KEEP ME TOGETHER FOR A WHILE.
PHEW.
ぺたっ
21
ポカーン
!?
WH-WHAT WAS ALL OF THAT?!
DON'T GET GRABBY!
LIZA-CHAN'S BACK TO NORMAL!

YOU ABSOLUTELY CANNOT TELL ANYONE.
WELL, NOW THAT YOU'VE SEEN THIS MUCH I CAN'T KEEP IT SECRET.
パキン
ピシッ

I'M A DEVIL.
I AM NOT A HUMAN BEING.
The hot young girl has turned into a devil. hottie?
CONTINUED IN DRAGON AGE

TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: THONY
TYPESETTER: ARYA
KT - warmaximus

MAKOTO SAKURAI
櫻井マコト
おしまいね？
①
～悪魔な彼女をプロデュース～
DRAGON COMICS AGE